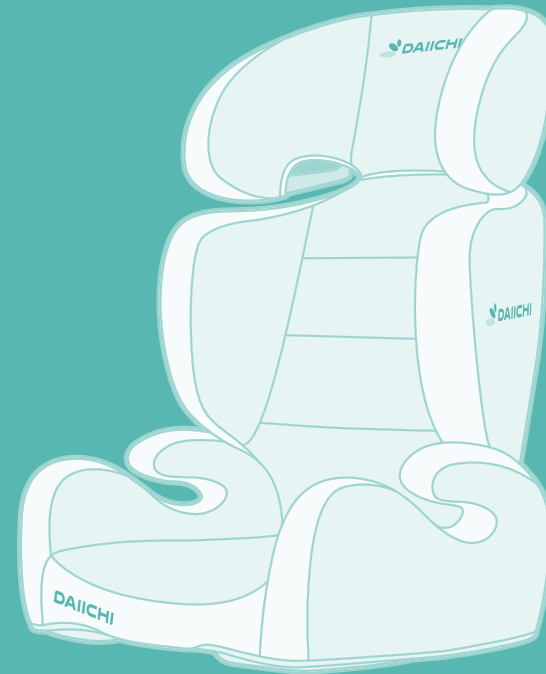




한국어 · 영어 · 러시아어
KOREAN · ENGLISH · RUSSIAN



Side Impact



belt



15~36kg

Junior

User manual for child safety equipment

Kor 주의사항

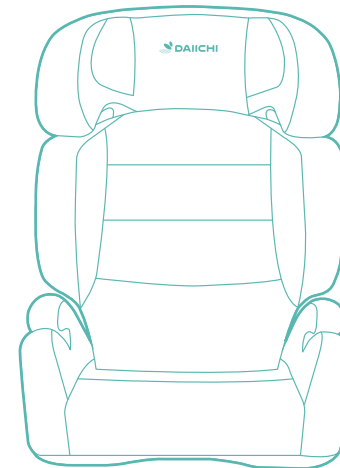
1. 이 카시트는 "표준" 어린이 보조 장치입니다.
유럽 안전 기준 ECE44, 04규정을 따른 제품으로 대부분 모든 차량에 적합한, 일반적인 차량에 맞는 아동 보호용 의자입니다.
2. 차량의 제조자가 "표준" 어린이 안전 장치 시스템에 적합한 차량이라고 명시한 경우에는 완전히 적합한 제품입니다.
3. 이 어린이 안전장치는 국제 규격을 따르지 않고 만들어진 이전의 디자인을 적용한 제품보다 훨씬 엄격한 조건의 국제 규격 등급 제품입니다.

Eng NOTICE

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

Rus Предупреждение

1. Это «универсальное» автокресло. Оно имеет сертификат европейского стандарта безопасности ECE 44/04, согласно которому может использоваться во всех автомобилях. Данное автокресло может устанавливаться на большинство автомобильных сидений (но не на все).
2. Надлежащая установка данного автокресла возможна в том случае, если в инструкции к автомобилю производитель указал возможность установки «универсального» автокресла данной возрастной группы.
3. Данное автокресло классифицировано как «универсальное» в соответствии с более жесткими требованиями, чем более ранние модели, для которых отсутствует данное примечание.



Junior

안전한 사용을 위하여 / Safety Instructions / Безопасное использование автокресла	1
표시 마크 설명 / Warning indicators / Условные обозначения	1
사용 가능한 유아동의 적용조건 (How to) Determine children's suitability for car seat / Требования к ребенку	1
차량에 장착하기 전에 / Things to note before installation Перед установкой автокресла в автомобиль	2
장차 가능한 좌석 / Car seat compatible with vehicle	2
Сиденья, на которых возможна установка автокресла	
장차 불가능한 좌석 / Car seat not compatible with vehicle	2
Сиденья, на которых невозможна установка автокресла	
장차 가능한 차량 안전벨트 종류 / Types of seatbelts for installation	2
Типы автомобильных ремней, используемых при установке	
주의사항 / note Attention / Меры предосторожности	3
각 부의 명칭 / Name of each part / Элементы автокресла	4
조작방법 / How to operate / Эксплуатация	5
각도 조절방법 / How to use the angle adjusting lever / Регулировка угла наклона	5
헤드레스트 높이 조절방법 How to adjust height of headrest / Регулировка высоты подголовника	5
차일드 모드 / How to use child mode / Использование автокресла в режиме Child	6
차일드 모드 장착방법 (안전벨트 사용방법) / How to fasten the seatbelt in child mode	6
주니어 모드 / How to use junior mode / Использование автокресла в режиме Junior (бустер)	7
주니어 모드(부스터) 사용을 위한 등받이 분리방법 How to remove backrest in junior mode / Снятие спинки	7
주니어 모드(부스터) 장착방법 (안전벨트 사용방법) / How to fasten the seatbelt in junior mode(booster)	8
Использование ремня безопасности в режиме Junior	
세탁 및 관리 방법 / Maintenance and Cleaning / чистка и уход	9
세탁방법 / Laundry methods / Стирка	9
관리방법 / Management	9

* 경고 : 봉재를 전면에 부착되어 있는 경고라벨(노란색라벨)은 탈착할 수 없습니다. 만약 탈착 시 당사에서는 책임지지 않습니다.
 * Warning : Warning label (yellow label) stuck in the front of sewing work cannot be detached. This company does not take any responsibilities for its detachment.
 * Не снимайте предупреждающую желтую этикетку на передней части автокресла. Производитель не несет ответственность в случае ее снятия.

- 본 제품은 교통사고 등에 유아가 받는 충격을 감소시켜주는 자동차용 어린이 보호 장치입니다. 하지만 어떠한 경우의 사고로부터 100% 유아를 지켜주지는 못합니다. 안전운전을 하여 사고 발생에 주의하여 주세요.
 This product is a child safety equipment that reduces shocks to children traveling by cars in case of accidents. However it cannot 100% guarantee children's safety so please drive with caution to avoid any accident.
 Данное автокресло представляет собой детскую автомобильную систему безопасности, которая ослабит удар ребенка в случае аварии. Эта система не может гарантировать 100% безопасность ребенка во всех авариях, будьте осторожны за рулем, чтобы избежать аварий.



올바른 설치와 효율적인 사용을 위하여 설치 전 혹은 사용 전 반드시 본 사용설명서를 숙지하고 사용하시기 바랍니다.
 To install it correctly and use it effectively, please read this manual thoroughly before installation or usage.
 Перед установкой и использованием автокресла внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

표시 마크 설명 / Warning Indications / Условные обозначения

- 본 사용설명서는 안전한 제품 사용을 위하여 특별히 지켜야 할 사항들을 다음의 마크로 표시하였습니다.
 안전에 관한 내용임으로 반드시 지켜주시기 바랍니다.
 To use the product safely, this manual has important specified indications with the following markings.
 Please follow instructions for your own safety.
 Условными обозначениями отмечены важные указания инструкции. Следуйте им для вашей же безопасности.



기재된 내용을 지키지 않으면 생명의 위험 또는 중대한 부상을 입을 수 있습니다.
 If you do not follow given instructions, you might lose your life or suffer severe injuries.
 Невыполнение данных указаний может привести к смерти или серьезной травме.



기재된 내용을 지키지 않으면 중대한 부상을 입을 수 있습니다.
 If you do not follow given instructions, you might be seriously injured.
 Невыполнение данных указаний может привести к серьезной травме.



기재된 내용을 지키지 않으면 부상 또는 사고를 입을 수 있습니다.
 If you do not follow given instructions, you might be injured or cause an accident.
 Невыполнение данных указаний может привести к травме или аварии.



안전을 위하여 반드시 확인할 사항을 기재하였습니다.
 Check the following list for safety purposes.
 Контрольный список проверки для обеспечения безопасности



안전하고 쾌적한 사용을 위한 기초 지식을 기재하였습니다.
 Basic instructions for safe and pleasant usage.
 Общие указания, которые обеспечивают безопасное использование автокресла.

사용 가능한 유아동의 적용조건 / (How to) Determine children's suitability for car seat / Требования к ребенку

- 아래의 조건에 맞지 않는 유아는 사용을 금해 주세요. / Do not use this product for children who cannot fulfill following conditions.
 Запрещается использовать данное автокресло, если ребенок не соответствует следующим условиям.



본 카시트는 15kg ~ 36kg 까지의 아이들이 사용하도록 설계되었습니다.
 This car seat is designed for child weighting 15~36kg.
 Данное автокресло предназначено для детей весом от 15 до 36 кг.



Group 2 차일드 모드 Child Mode / Режим Child

등받이 & 부스터 둘 다 사용할 경우
 When using both Booster and backrest
 Используется бустер со спинкой

체중 : 15kg ~ 25kg
 Weight : 15kg ~ 25kg
 Bec: 15 ~ 25 kg



Group 3 주니어 모드 Junior Mode / Режим Junior

부스터만 사용할 경우
 When using Booster only
 Используется только бустер

체중 : 22kg ~ 36kg
 Weight : 22kg ~ 36kg
 Bec: 22 ~ 36 kg

- 설치 시 주의사항
 Installation
 Меры предосторожности при установке
 ECE/NO16 혹은 동등한 규격에 의해 승인된 3점식 고정 안전벨트 방식의 차량에만 장착 가능합니다.
 To install the seat in the car you have to use a 3-point automatic belt approved to ECE16 or equivalent standard. (ECE-European Safety Equipment Standard)
 Данное детское удерживающее устройство предназначено для использования только в автомобилях со штатными трехточечными ремнями безопасности, которые соответствуют требованиям ECE/NO16 или аналогичным стандартам.

차량에 장착하기 전에 / Before installing the car seat in your vehicle

Перед установкой автокресла в автомобиль

장착 가능한 좌석 / Car seat compatible with vehicle / Сиденья, на которых возможна установка автокресла



에어백이 장착된 좌석에는 장착하지 마십시오. 에어백의 작동에 의하여 생명 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다.
Do not install in vehicle seats with airbag. If the airbag is activated, your child may be in danger or suffer severe injuries.
Не устанавливайте автокресло на автомобильных сиденьях с подушкой безопасности. Срабатывание подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка.

- 유아용 카시트는 앞/뒤 좌석에 장착이 가능하지만, 안전성이 보다 높은 뒷좌석 장착을 장려합니다.
Child car seat can be installed in both front and rear seats, but it is recommended that be installed in the rear seat for better safety.
Детское автокресло можно устанавливать как на передних, так и на задних сиденьях автомобиля. Рекомендуется устанавливать автокресло на заднем сиденье, так как это более безопасно.

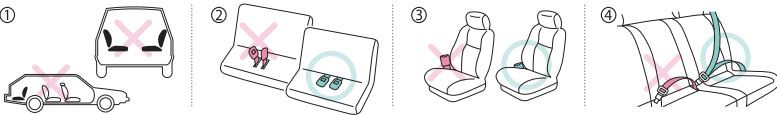


장착 불가능한 좌석 / Car seat not compatible with vehicle / Сиденья, на которых невозможна установка автокресла



차량 안전벨트의 종류 및 좌석의 형태 등에 의하여 사용설명서와 같이 장착되지 않을 때에는 다른 좌석에 장착해 주세요.
사용설명서와 같이 장착되지 않은 충돌 및 급정차 시에 생기는 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다.
Car seat may be un-installable according to the user manual due to difference in seat belts and vehicles seats.
Try installation on other vehicle seats. Car seat must be attached according to user manual. If not attached accordingly, your child may be in danger or suffer severe injuries in case of crash or sudden stop.
Установка автокресла в соответствии с инструкцией может быть невозможна из-за особенностей ремней безопасности и сидений автомобиля. В таком случае попробуйте установить автокресло на других сиденьях автомобиля. Автокресло должно быть установлено в соответствии с данной инструкцией. Ненадлежащая установка автокресла может стать причиной серьезной травмы ребенка в случае резкой остановки или аварии.

- 에어백이 장착된 좌석 (에어백의 작동에 의하여 생명 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다) / Vehicle seat with airbag (If the airbag is activated, your child may be in danger or suffer severe injuries) / Сиденье с подушкой безопасности (срабатывание подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка)
- 안전벨트가 없는 좌석 (유아용 카시트 고정법이 불가능합니다) / Vehicle seat without seat belt. (Impossible to fasten the car seat) / Сиденья без ремня безопасности (автокресло не может быть зафиксировано)
- 차량방향 방향에 대하여 옆 및 역방향 좌석 (충돌 시 충격을 흡수하기 어렵습니다)그림① / A car-seat placed sideways or rearward facing (Difficult to absorb the crash impact)그림① / Боковые сиденья и сиденья, ориентированные против хода движения автомобиля (сложность поглощения удара), см. рисунок①
- 좌석의 폭 길이가 45cm이하의 좌석 (장착한 유아용 카시트가 불안정합니다) / Car seat with width and length less than 45cm. (The attached car seat will be unstable) / Сиденья шириной и длиной менее 45 см (надежность установки автокресла не обеспечивается)
- 유아용 카시트 장착 시 운전석에 자장을 누는 차량 좌석 또는 앞 좌석 (만일의 경우 승차인의 안전을 확보하기 어렵습니다) / Vehicle seat or front central seat that could interfere with driving. (Unable to ensure safety of people in the car) / Переднее центральное сиденье или другие сиденья, установка автокресла на которых может мешать водителю вести автомобиль (невозможно обеспечить безопасность людей в автомобиле)
- 안전벨트 좌석의 중간에 있는 좌석 (유아용 카시트를 강하게 고정시킬 수 없습니다) 그림② / Vehicle central seat without 3-way seat belt (Difficult to secure car seat firmly to ensure safety) figure ② / Центральные сиденья без 3-точечного ремня безопасности (автокресло не может быть надежно зафиксировано), см. рисунок ②
- 차량버튼의 위치가 높고 유아용 카시트를 고정할 수 없는 좌석 (유아용 카시트를 고정할 수 없습니다) 그림③ / Vehicle seat with highly placed seat belt buckle (Car-seat cannot be fastened and safely installed) figure ③ / Сиденья с высоко расположенными замками ремней безопасности (приспегивание автокресла невозможно), см. рисунок ③
- 2점식 안전벨트 좌석 (유아용 카시트 고정법이 불가능합니다) 그림④ / Vehicle seats with 2-point seat belt (Car seat cannot be fastened) refer to figure ④
Сиденья с 2-точечным ремнем безопасности (приспегивание автокресла невозможно), см. рисунок ④



장착 가능한 차량 안전벨트 종류 / Types of seat belts for installation / Типы автомобильных ремней, используемых при установке

- 먼저 차량 안전벨트의 종류를 확인하세요. / First of all, please check the type of seat belt in the car.
/ Прежде всего проверьте, каким типом ремней безопасности оснащены ваш автомобиль,
• KC 혹은 ECE N016 등의 동등한 규격에 의해 승인된 3점식 고정 안전벨트 방식의 차량에만 장착이 가능합니다. / Use only 3 point seat belt that is approved by KC, ECE N016 or equivalent standard. / Используйте автокресло только с 3-точечным автомобильным ремнем безопасности, который соответствует требованиям Кореяской сертификации (KC). Положения №16 ЕЭК или другого эквивалентного стандарта.
- 2점식 안전벨트에는 장착이 불가능합니다. / This car-seat cannot be installed with 2-point seat belt.
/ Запрещается устанавливать данное автокресло с помощью 2-точечного ремня безопасности.

주의사항 / Caution / Меры предосторожности

사용설명서는 바리치 마시고 보관하기 필요에 따라 사용하시기 바랍니다. / The user manual needs to be kept well and read accordingly when necessary.
/ Сохраните данную инструкцию и обращайтесь к ней по мере необходимости.

위험 / Danger / Опасность

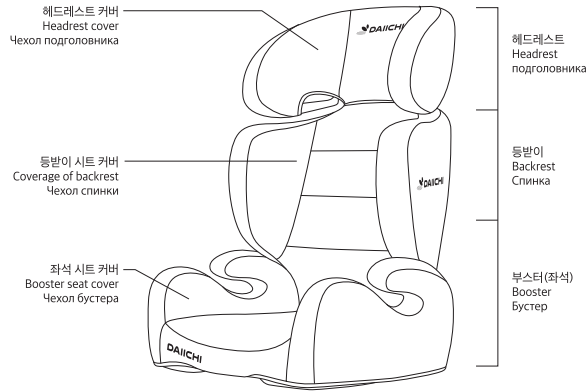
- 유아용 카시트는 본 사용설명서를 참고하여서 장착해 주세요. 장착이 불충분할 경우, 충돌 및 급정차 시 차량으로부터 유아가 떨어져 나오거나 머리를 유리 등에 부딪히 생기는 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다. / Install car seat according to instructions in user manual. If installed inaccurately, your child may be loosened from the car seat and crash hitting the window in case of crash or sudden stop due to accidents. This may result in severe injuries or your child's head may be hit by the window / Автокресло должно быть установлено в соответствии с инструкцией. Если автокресло установлено неправильно, ребенок может травмироваться, выпаст из автокресла и удариться о стекло в случае аварии или резкой остановки, что может стать причиной смерти или серьезной
- KC 혹은 ECE/N016 등의 동등한 규격에 의하여 인가된 3점식 고정 안전벨트 방식의 차량에만 장착이 가능합니다. / ISO/FIX 모델의 경우 ISO/FIX 기호가 있는 차량에만 장착 가능) / Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3-point retractor safety belts. approved KC or ECE/N016 or equivalent standard. In case of ISO/FIX model, ensure that it is used for only ISO/FIX function (equipped with vehicle) / Установка автокресла возможна в автомобиле с 3-х точечными ремнями безопасности, соответствующим требованиям Кореяской сертификации (KC). Положения №16 ЕЭК или другого эквивалентного стандарта. (В случае модели с креплениями ISO/FIX используйте крепления ISO/FIX только в автомобилях, оснащенных скобами ISO/FIX)
- 유아용 카시트가 장시간 직사광선에 노출될 시, 금속 및 PVC 부위에 열을 받을 수 있습니다. 보호자 확인 후 어린이를 앉혀 주세요. 여름이나 햇빛이 강한 날에는 음지 차이나 타월 등을 사용해 카시트를 덮어주세요. / If the infant car seat is exposed to direct sunshine for long hours, metal and plastic resin part may get heated. Check the car seat before placing your child in it. In summer, or when sunlight is strong, the car needs to be parked in a shady lot, or covered with a towel. / Если автокресло долго находится под действием солнца, металлические и пластиковые элементы могут сильно нагреваться. Проверьте их перед тем, как усаживать ребенка в автокресло. Летом и когда солнце очень сильно, необходимо парковать машину в тени или накрывать автокресло полотенцем. Иначе автокресло может обжечь кожу ребенка.
- 특히, 유아용 카시트 시트 커버 미장착 시 직사광선이 받는 곳은 피해주세요. 아이의 피부가 상해를 입을 수 있습니다. / If the car seat is not provided with a textile cover, it is strongly recommended that the car seat should be kept away from direct sunlight. Otherwise, it may be too hot for direct contact to your child's skin. Если нет возможности накрыть автокресло, не подвергайте его воздействию элементов солнца. Автокресло может сильно нагреться и обжечь ребенка.
- 에어백이 장착된 좌석에는 사용하지 마세요. 에어백의 작동에 의하여 생기는 위험 또는 중대한 상해를 입을 수 있습니다. / Do not install on vehicle seat with airbag. If the airbag is activated, your child may be in danger or suffer severe injuries. / Запрещается устанавливать автокресло на автомобильное сиденье с подушкой безопасности. Срабатывание подушки безопасности может стать причиной серьезной травмы ребенка.
- 한 번이라도 충돌사고 등으로 강한 충격을 받았던 카시트는 외형상의 파손이 없더라도 절대 재사용하지 마세요.
It is recommended for you to replace the car seat once it has been subjected to strong impact in case of an accident.
Если автокресло попало в аварию, его необходимо заменить.
- 카시트를 사용하지 않을 시에는 안전한 장소에 보관하시고 카시트 위에 무거운 물건들을 올려놓지 마세요. / Store the car seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on the top of the car seat. / Храните неиспользуемое автокресло в безопасном месте. Не кладите в автокресло тяжелые предметы.
- 아이를 절대 차 안에 혼자 방치하지 마세요. / Do not leave your child in the car seat unattended. / Не оставляйте ребенка в автокресле без присмотра.

경고 / Warning / Предупреждение

- 유아용 카시트를 조수석에 부착한 경우, 유아용 카시트가 방해되어 반송기 또는 사이드 브레이크의 조작이 불편할 수 있습니다. 불편이 발생할 경우는 조수석의 사용을 자제하시고 뒷좌석에 사용하세요. / While driving, you should not operate the car seat (e.g. Belt adjustment / Angle adjustment). The vehicle should be parked in a safe place before you operate the car seat. If you operate the car seat while driving, it is highly dangerous, because your driving will be interfered with, possibly leading to an accident. / Запрещается регулировать автокресло во время управления автомобилем (например, регулировка ремней, регулировка наклона). Перед регулировкой наклона припаркуйте автомобиль в безопасном месте. Регулировка автокресла водителем во время движения автомобиля может спровоцировать опасную ситуацию или аварию.
- 운전 중에 유아용 카시트의 조작(벨트 조절/각도 조절 등의 조작)을 하지 마세요. 반드시 안전한 장소에 정차 후 조작하세요. 주행 중 조작할 경우 운전권을 방해하여 사고의 원인이 될 수 있으므로 대단히 위험합니다. / While driving, you should not operate the car seat (e.g. Belt adjustment / Angle adjustment). The vehicle should be parked in a safe place before you operate the car seat. If you operate the car seat while driving, it is highly dangerous, because your driving will be interfered with, possibly leading to an accident. / Запрещается регулировать автокресло во время управления автомобилем (например, регулировка ремней, регулировка наклона). Перед регулировкой наклона припаркуйте автомобиль в безопасном месте. Регулировка автокресла водителем во время движения автомобиля может спровоцировать опасную ситуацию или аварию.
- 뒷좌석에 승차인 있는 경우 2도어 3도어 자동차의 조수석 및 1BOX 차 또는 미니밴의 보조시트 승차인 입구에는 긴급 시 탈출구 확보를 위하여 카시트를 장착하지 않아주세요. / When there is a passenger in the back seat, the car seat should not be fastened to the passenger seat of a 2-door or 3-door vehicle, or the secondary set near the access area for the ascending and descending in case of the one box type vehicle or mini-van, in order to secure the emergency exit. Запрещается устанавливать автокресло на переднее пассажирское сиденье 2-дверного или 3-дверного автомобиля, а также дополнительное сиденье однобокового автомобиля и минивэна, если на заднем сиденье находится пассажир. Автокресло может препятствовать аварийному выходу.
- 어린이의 몸무게는 유아용 카시트를 트렁크 등에 보관하거나 좌석에 단단히 장착해 주세요. 장착이 불안정할 경우 카시트의 흔들림으로 인하여 운전이 방해가 될 수 있습니다. When not in use, store the car seat in the trunk or fasten it securely on the vehicle seat. If not fastened securely, the car seat may be unstable and cause interference with driving. / Сберегайте неиспользуемое автокресло в багажнике автомобиля или надежно пристегивайте к автомобильному сиденью. Непристегнутое автокресло может мешать вождению.

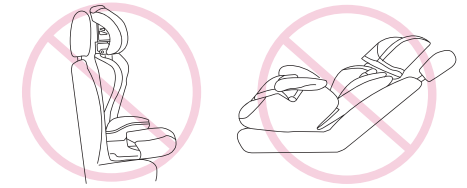
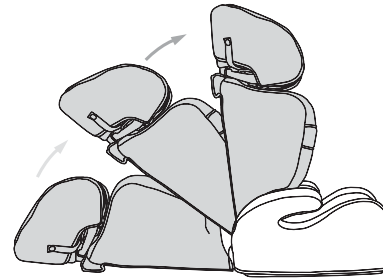
주의 / Caution / Внимание

- 아이가 카시트 위에서 장난치기 않도록 주의해 주세요. 또한 아이의 놀이물품 사용하지 않아주세요. / Do not allow your child to play on the car seat. The car seat is not a toy. / Не позволяйте ребенку баваться в автокресле. Не позволяйте ребенку использовать автокресло в качестве игрушки.
- 아이를 태울 때에는 카시트의 장착 상태를 재 확인 후 주행 후에도 이상 유무를 확인하여 사용해 주세요. / (확인)은 정차하여 안전한 상태에서 확인해 주세요. / Check the safety of the car seat with the child in it before driving. Check for any safety problems during or after the drive. (The vehicle should be parked in a safe place before the checking.) / Перед началом поездки всегда проверяйте надежность фиксации автокресла с ребенком на автомобильном сиденье. (Во время проверки автомобиль должен быть припаркован в безопасном месте.)
- 차내의 날카로운 부분에 의해 카시트의 모든 벨트류에 흠집이 발생하지 않도록 주의하십시오. 차내에 가급적 위험한 물건을 보관하지 마세요. / Any luggage or objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured. / Надлежащим образом зафиксируйте весь багаж и предметы, которые могут стать причиной травмы в случае столкновения.
- 카시트에 아이를 태운 상태로 차량에 탈부착을 하지 마세요. / The car seat should not be installed or removed while the child is on it. Запрещается устанавливать или снимать автокресло, когда в нем находится ребенок.



각도 조절방법 / Adjusting the clination / Регулировка наклона спинки.

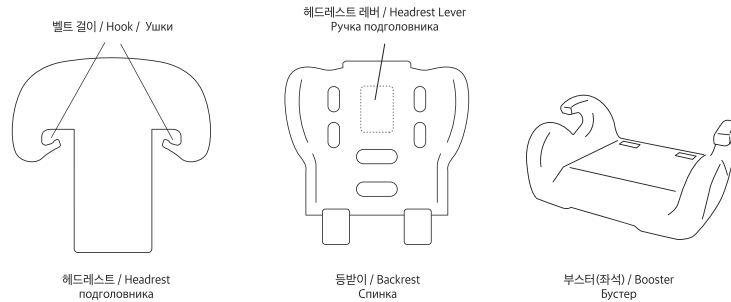
- 본 카시트의 등받이는 자유롭게 움직이므로, 차량 좌석시트의 등받이 각도에 따라 쉽게 조절하실 수 있습니다.
The inclination of the seat back can be easily adjusted, as it moves freely.
Свободное крепление спинки позволяет легко менять угол наклона.



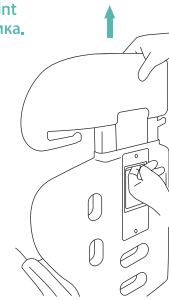
주의
Caution
Внимание

지나치게 등받이를 세우거나 눕히지 않아주세요.
Avoid setting the seat back completely vertically or horizontally.
Не устанавливайте спинку автокресла в строго вертикальное или горизонтальное положение.

헤드레스트 높이 조절방법
Adjusting the head restraint
Регулировка подголовника.



5단계 조절 가능
5 levels
5 уровней



- 헤드레스트 높이는 카시트 등받이 뒤쪽의 빨간색 레버를 위로 올린 상태에서 헤드레스트를 잡고 위쪽으로 당겨서 올리거나 아래쪽으로 밀어 높이를 조절할 수 있습니다.
You must install this child safety device only inside the car fixed with 3 points safety belt.
Подняв красную клавишу с обратной стороны спинки кресла можно поменять высоту подголовника.

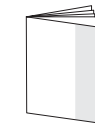
- 헤드레스트는 총 5단계로 높이 조절이 가능합니다.
(아이의 성장에 따라 높이를 조절해주세요.)
The head restraint can adjusted up to all 5 levels.
Подголовник имеет 5 уровней высоты.
Устанавливайте подголовник в зависимости от роста ребенка.



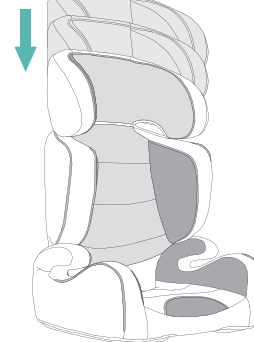
주의
Caution
Внимание

조절 후 "딸깍"소리로 고정여부를 반드시 확인하시기 바랍니다.
for the "clicking" sound after adjusting.
Убедитесь, что подголовник надежно закреплен, услышав щелчок после регулировки.

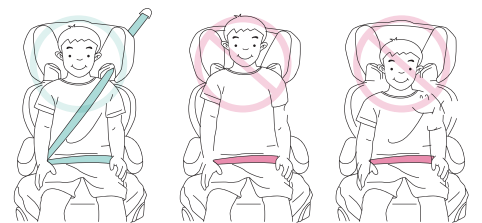
부속물 / Accessories / Аксессуары



설명서 / User manual
Инструкция



[참고] 가장 올바른 헤드레스트 및 차량 안전벨트 위치
[Reference] The correct position of the head restraint
Правильное расположение подголовника



장착방법(등받이를 사용하는 경우) / Equipment (If using the seat back) / Способ крепления(с использованием спинки)

☆ 차량 3점식 안전벨트로 장착한다. / Fasten by using the 3-point seat belt for a car. / Фиксация с помощью трехточечных штатных ремней безопасности.

①



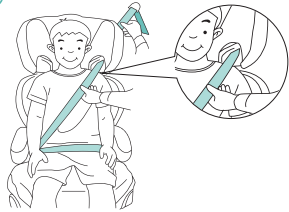
카시트를 차량 좌석에 안착시킨 후, 아이의 등이 카시트에 잘 밀착되도록 앉혀 준다.
Have a child in the car seat so that the back of the child is resting on the seat well.
Усадите ребенка так, чтобы его спина плотно прилегала к спинке автокресла.



주의
Caution
Внимание

이때, 헤드레스트를 아이의 머리에 맞도록 높이를 조절해주세요.
(p.5 헤드레스트 높이 조절방법 참조)
Be sure to check the height of the head restraint at this time.
(Please refer to the "head restraint" section.)
При этом обязательно проверьте высоту подголовника,
(См. «Регулировка подголовника»)

②



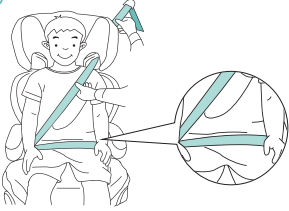
차량 안전벨트를 당겨 수평방향의 안전벨트가 하단의 카시트 팔걸이 아래쪽을 지나가도록 맞추 후, 어깨 부분의 안전벨트는 헤드레스트 하단 벨트걸이를 지나도록 대각선 방향으로 당겨 차량 안전벨트 고정버클에 끼워 준다.
Pull the car seat-belt, and then adjust so that the belt in horizontal direction passes under the lower part of the car seat armrest.
Pull the belt of the shoulder part diagonally so that it passes through the hook part of the head restraint. Then insert it into the buckle.
Вытяните штатный ремень автомобиля, проведите поясной ремень под подлокотниками автокресла, а плечевой проведите в ушко подголовника с одной стороны и вставьте пряжку ремня в замок фиксации. Подтяните плечевой ремень для надежной фиксации.



주의
Caution
Внимание

차량 안전벨트가 꼬이지 않도록 주의해주세요.
Be careful not to cause the waist belt of the car to be twisted.
Убедитесь, что ремень безопасности не перекручен.

③



이때, 반드시 대각선 방향의 안전벨트는 아이의 어깨 위를 지나야 하며, 수평 방향의 안전벨트는 아이의 하복부를 지나야 합니다.
The belt for the shoulder part must pass over the upper side of the child's shoulder, and the belt in the horizontal direction must pass over the lower part of the child's belly.
Плечевой ремень должен проходить прямо над плечом ребенка, а поясной по нижней части живота.

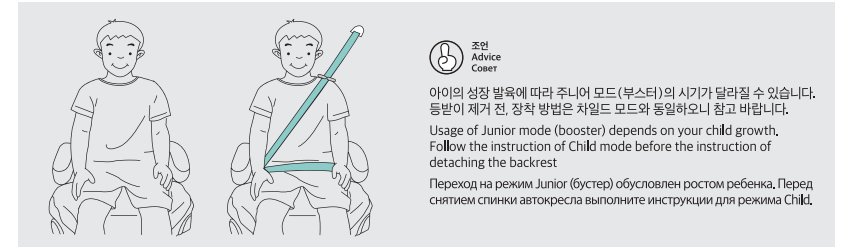
☆ 완료 후 반드시 확인하여 주세요 / You must check the details below after installing the seat
Обязательно проверьте после завершения установки.

- ☐ 헤드레스트의 높이는 적절합니까? / Confirm the proper height of the head restraint.
Правильно ли выбрана высота подголовника
- ☐ 차량 고정 플레이트와 차량 버클이 확실하게 채워져 있습니까?
The car fixing plate and the seatbelt buckle must be fixed. / Застегнут ли ремень безопасности.
- ☐ 차량 안전벨트에 꼬임은 없습니까? / Ensure that the car seatbelt is not twisted.
Не перекручены ли ремни безопасности

완료체크 / Completion
Check / Проверка

☆ 이상의 항목을 확인 후 차량 안전벨트에 고정하였음에도 3cm 이상 흔들릴 경우에는 다시 한번 장착 순서에 따라서 재장착해주세요.
After checking, if the main frame of the car seat can be moved more than 3cm in any direction, please install it again according to No.1~3
Если после проверки вы заметили, что автокресло сдвигается более чем на 3 см, влево-вправо - переустановите его, согласно пунктам 1-3 инструкции.

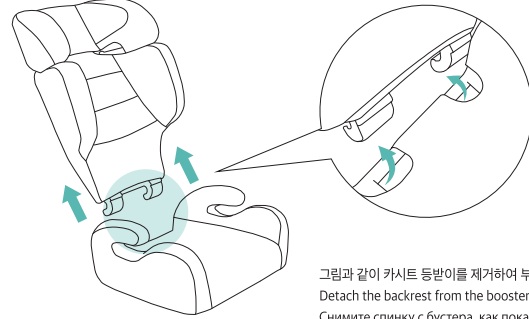
주니어 모드(부스터) 사용을 위한 등받이 분리방법 / how to detach backrest / Снятие спинки



아이의 성장 발육에 따라 주니어 모드(부스터)의 시기가 달라질 수 있습니다.
등받이 제거 전, 장착 방법은 차일드 모드와 동일하오니 참고 바랍니다.
Usage of Junior mode (booster) depends on your child's growth.
Follow the instruction of Child mode before the instruction of detaching the backrest

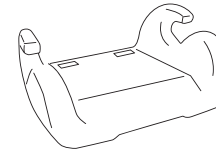
Переход на режим Junior (бустер) обусловлен ростом ребенка. Перед снятием спинки автокресла выполните инструкции для режима Child.

①



그림과 같이 카시트 등받이를 제거하여 부스터와 분리한다.
Detach the backrest from the booster as shown in the picture.
Снимите спинку с бустера, как показано на рисунке.

②



주니어 모드
등받이 분리 완성!
Junior Mode
Completion of backrest detachment from booster!
Режим Junior
Готово!

장착방법(등받이를 사용하지 않는 경우) / Equipment(If not using the seat back)
Способ крепления (без использования спинки)

☆ 차량 3점식 안전벨트로 장착한다. / Fasten by using the 3-point seat belt for a car. / Фиксация с помощью трехточечных штатных ремней безопасности.

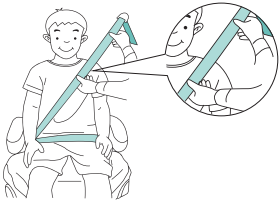
①



카시트 부스터(좌석)를 차량 좌석에 올려놓은 후, 아이를 앉힌다.
Have a child sit in the lower part of the child's belly is resting on the seat well.
Расположите бустер* (сиденье без спинки) на сидении автомобиля и посадите на него ребенка.

아이의 하복부가 시트에 밀착되었는지 확인합니다.
Confirm that the lower part of the child's belly is resting on the seat well.
Убедитесь, что ребенок сел глубоко и ровно на бустер.

②



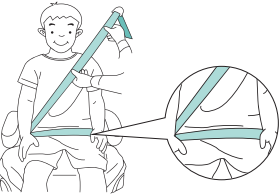
차량 안전벨트를 당겨 수평방향의 안전벨트가 하단의 카시트 팔걸이 아래쪽을 지나가도록 맞춘 후, 어깨 부분의 안전벨트는 아이 어깨 위를 지나도록 대각선 방향으로 당겨 차량 안전벨트 고정버클에 끼워 준다.
Pull the car seat-belt, and then adjust so that the belt in horizontal direction passes under the lower part of the car seat armrest.
Pull the chest belt of vehicle to fasten cross over the shoulder, then lock the buckle up.
Вытяните автомобильный ремень безопасности и проложите его так, чтобы его поясная часть проходила под подлокотниками автокресла, а плечевая — по плечу ребенка, затем вставьте пряжку ремня в замок.



주의
Caution
Внимание

차량 안전벨트가 꼬이지 않도록 주의해주세요.
Be careful not to cause the waist belt of the car to be twisted.
Убедитесь, что ремень безопасности не перекручен.

③



이때, 반드시 대각선 방향의 안전벨트는 아이의 어깨 위를 지나야 하며, 수평 방향의 안전벨트는 아이의 하복부를 지나야 합니다.
The belt for the shoulder part must pass over the upper side of the child's shoulder, and the belt in the horizontal direction must pass over the lower part of the child's belly.
Плечевой ремень должен проходить прямо над плечом ребенка, а поясной по нижней части живота.

☆ 완료 후 반드시 확인하여 주세요 / You must check the details below after installing the seat
Обязательно проверьте после завершения установки.

- ☐ 차량 고정 플레이트와 차량 버클이 확실하게 채워져 있습니까?
The car fixing plate and the car seat-belt must be fixed. / Застегнут ли ремень безопасности.
- ☐ 차량 안전벨트에 꼬임은 없습니까? / The car seat-belt is not twisted.
Не перекручены ли ремни безопасности

세탁방법 / Laundry methods / Стирка

- 카시트의 헤드레스트, 등받이 시트, 좌석 시트 커버는 단추 및 벨크로(매직테이프)로 부착되어 있어 손쉽게 분리·조립이 가능합니다.
Easily separate for assembly and disassembly in headrest, back support seat, seat cover that has button fastener or Velcro fastener.
Чехол подголовника, чехол спинки и чехол бустера имеют пуговицы или липучки для легкого снятия и надевания.
- 헤드레스트, 등받이, 부스터(좌석)의 커버는 미지근한 물에서 부드럽게 눌러서 빨아 주세요.(반드시 손빨래 하시기 바랍니다.)
Wash the head restraint, the seat back, and the seat cover of the body in tepid water.(Please be sure to wash it by hand.)
Стирайте чехлы в теплой воде исключительно в режиме ручной стирки.
- 탈수는 피하고 타올 등으로 눌러서 물기를 제거한 후, 바람이 잘 통하는 그늘진 곳에서 말려 주세요.
Avoid dehydration, and after removing the moisture by drying with a towel, etc., dry it in the airy shade.
Удалите воду с помощью полотенца и сушите в хорошо проветриваемом месте в тени.
- 수지(카시트 바디) 부분은 물 또는 마른 천 등으로 닦아주세요.
Polish the plastic parts by using water or dry cloth, etc.
Пластиковые части промойте водой или протрите тканью.
- 먼지 등은 청소기로 제거해 주세요. / Please vacuum up dust, etc. / Удаляйте пыль с помощью пылесоса.



주의
Caution
Внимание

염소계 표백제는 사용하지 말아주세요. 다리미를 사용하지 말아주세요. / Do not use chlorine bleach. Do not iron.
Категорически запрещается использовать для стирки чехлов отбеливатели с хлором!
Категорически запрещается использовать утюг для глажки чехлов!

관리방법 / Management

- 음식물 등으로 인하여 얼룩이 생기는 부분은 그 즉시 닦아 주세요. / Clean all stains caused by food, etc. every time
Рекомендуется отчищать пятна от пищи сразу же после их появления.
- 휘발유, 신나 등의 사용은 시트 및 수지 표면에 자국을 남길 수 있으니 절대 사용하지 말아주세요.
Do not use gasoline or thinner, as these might cause a mark on the surface of the seat and the plastic.
Не используйте бензин или растворитель, так как это может повредить поверхность чехла и пластика.



